

09 Question de Mme Katrin Jadin à la ministre de l'Emploi sur "le respect de la législation en matière d'emploi des langues par l'inspection du Contrôle du bien-être au travail" (n° 21113)

09 Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de minister van Werk over "de naleving van de wetgeving

CHAMBRE-5E SESSION DE LA 53E LEGISLATURE

2013

2014

KAMER-5E ZITTING VAN DE 53E ZITTINGSPERIODE

inzake het gebruik van de talen door de inspectie Toezicht op het Welzijn op het Werk" (nr. 21113)

09.01 Kattrin Jadin (MR): Monsieur le président, madame la ministre, il me revient que le service de l'inspection du Contrôle du bien-être au travail a, depuis peu, une nouvelle organisation interne qui a certaines conséquences sur les entreprises qu'il contrôle en Communauté germanophone.

Auparavant, celles-ci étaient contrôlées par un inspecteur germanophone qui prenait en charge les 9 communes de langue allemande. Depuis peu, les employeurs germanophones reçoivent la visite d'inspecteurs qui font partie d'une équipe de 15 personnes, qui se relaient, dont 14 sont francophones. Ils sont donc contrôlés 14 fois sur 15 en français plutôt qu'en allemand, comme la législation l'exigerait, me semble-t-il.

Il s'agit d'une violation de la législation en matière d'emploi des langues, qui, de surcroît, remet en cause la légalité des documents qui sont émis à l'occasion de ces contrôles.

Madame la ministre, mes questions à ce sujet sont les suivantes.

Êtes-vous au courant de ce changement de manière de fonctionner? Pour quelle raison a-t-il été décidé?

Quelles mesures comptez-vous prendre pour pallier à ce problème au niveau de la législation en matière d'emploi des langues?

09.02 Monica De Coninck, ministre: Monsieur le président, chère collègue, actuellement le service régional du Contrôle du bien-être au travail de Liège est dirigé par un chef de direction et est composé d'une équipe de 16 inspecteurs dont l'un prendra sa retraite à la fin de l'année.

La partie germanophone de cette direction est sous la surveillance exclusive de deux inspecteurs bilingues français-allemand / allemand-français, à savoir un inspecteur ingénieur et un inspecteur médecin. Ceux-ci se chargent de l'entièreté des visites d'inspection dans la région de langue allemande. Cette façon de procéder n'a en rien été modifiée depuis l'entrée en service de ces deux inspecteurs.

À titre exceptionnel, il se pourrait que lors d'une garde "accident du travail" et à la demande d'une autorité judiciaire, un autre inspecteur soit envoyé sur place pour les premières constatations, en cas d'un accident très grave ou mortel et ce, dans le cas où l'inspecteur bilingue compétent ne serait pas disponible pour différentes raisons (vacances, maladie ou formation). Les premières constatations seraient alors reprises dans le dossier constitué, dossier qui serait ensuite transmis à l'inspecteur germanophone du service. Toutefois, à l'heure actuelle, cela ne s'est encore jamais produit.

09.03 Kattrin Jadin (MR): Je vous remercie, madame la ministre.

J'entends bien que ces questions sont dirigées vers l'administration, qui répond comme elle le juge opportun.

Pourtant je n'invente rien. Plusieurs entrepreneurs et une fédération d'entrepreneurs germanophones sont venus me trouver pour

09.01 Kattrin Jadin (MR): De inspectiediensten van de directie Toezicht op het Welzijn op het Werk werden gereorganiseerd. Voorheen werden bedrijven in Duitstalig België gecontroleerd door een Duitstalige inspecteur. Voortaan zullen 15 inspecteurs, van wie er 14 Franstalig zijn, die inspecties bij toerbeurt uitvoeren. Dat vormt een schending van de regels inzake het gebruik der talen en zet de wettigheid van de controles op de helling.

Waarom werd een en ander gewijzigd? Hoe zal u het probleem dat op het vlak van het gebruik der talen ontstaan is, oplossen?

09.02 Minister Monica De Coninck: De gewestelijk directie Toezicht op het Welzijn op het Werk te Luik wordt door een directiehoofd geleid en bestaat uit 16 inspecteurs van wie er één weldra met pensioen gaat. De Duitstalige afdeling van die directie staat onder het exclusieve toezicht van twee tweetalige inspecteurs. Daar werd niets aan gewijzigd.

Een andere inspecteur kan uitzonderlijk naar een bedrijf worden gestuurd om er in geval van een zeer ernstig ongeval de eerste vaststellingen te doen indien de bevoegde tweetalige inspecteur niet beschikbaar is. Het dossier zal in elk geval aan die inspecteur worden overgelegd.

09.03 Kattrin Jadin (MR): Een federatie van Duitstalige ondernemers heeft me meegedeeld dat er zich tijdens controles een taalprobleem heeft voorgedaan.

m'informer d'un problème qui se posait au niveau du contrôle linguistique.

J'entends vos arguments et j'informerai les personnes qui m'ont sollicitée à ce sujet, afin de vérifier si la réponse de votre administration correspond à la réalité. Ce fait, je ne l'ai pas inventé!

09.04 **Monica De Coninck**, ministre: En cas de problème, les employeurs doivent écrire une lettre, après réception de laquelle nous examinerons leurs doléances.

09.04 Minister **Monica De Coninck**: De werkgevers kunnen ons daarvan schriftelijk op de hoogte brengen, en dan zal er een onderzoek worden ingesteld.

09.05 **Katrin Jadin** (MR): C'est parfait! Il me semble que les contrôles qui ne sont pas rédigés en langue allemande sur le territoire des 9 communes germanophones, où ils devraient l'être, ne seraient donc pas vraiment probants dans ce cas.

09.05 **Katrin Jadin** (MR): De in het Frans gestelde documenten zijn echter niet rechtsgeldig.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.